SII 12.32: original edition by V. Venkatasubba Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: NANDIVARMAN II. No. 32. (A.R. No. 537 of 1905). TIRUVEḶḶAṟAI, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT. ON THE THIRD PILLAR IN THE ROCK-CUT CAVE IN THE PUṆḌARĪKĀKSHA-PERUMĀḶ TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv12p0i0032

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII12/DHARMA_INSSIIv12p0i0032.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription which is highly damaged, is dated in the **10th year** of **Nandivarman.** It mentions a certain **Viśayanalluḷā[ṉ],** who may be identified with the person of the same name noticed as the elder brother of Kambaṉ Araiyaṉ, the builder of the well at Tiruveḷḷaṟai in the 4th year of Dantivarman.[1] He also figures as the *ājñapti* of the Paṭṭattāḷmaṅgalam grant of Nandivarman II[2] (No. 37 below). Hence Nandivarman of the present record may be identified with Nandivarman II Pallavamalla.

[1] No. 40 below; published in *Ep. Ind.* Vol. XI, p. 156.
[2] *Ep. Ind.* Vol. XVIII, pp. 115 ff.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] **nandiparmma**kku yā(ṇṭu)〈2〉 10 % pallavakulatilaka [4+]〈3〉 **nandi-panma**ṟkku [6+]〈4〉 **(di)**t=taku**lake**tana [7+]〈5〉 vicayanalluḷā [7+]〈6〉 [1+] (rai)yaṉāl ni [7+]〈7〉 [3+] ni [4+] ḷiṭam〈8〉 yā [3+] tiyā [5+]〈9〉 yā [10+]

Commentary

The inscription is highly damaged and the continuation after l. 9 is irretrievably lost by the pealing away of the inscribed surface.

Bibliography

Digital edition of SII 12.32 by Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Page 14, item 32.